

VITOMOR SRBINOV

ÚT A SEMMIBE

SZÉP MADÁRNAK LENNI

*Szép madárnak lenni:
eh, milyen szép főételnek lenni egy multimilliomos étlapján.*

*szép madárnak lenni:
éhesen, szomjasan, elfázva délre repülni.*

*Szép madárnak lenni:
mi lehet szebb, mint fáradt szárnyal a tenger fenekén megpihenni.*

Szép madárnak lenni.

○

ELVESZETT DIMENZIÓK

Foetus.

Gyermek.

Legény.

Ember.

Aggastyán.

*Halott, nagyon — nagyon szép halott, a legszebb, akit eddig láttam!
Valójában, a halottak mind szépek.*

Tulajdonképpen van-e szebb a halottnál.

Halott a koporsóban.

Koporsó a sírgödörben.

A gödörben sötét is van, és kukacok is, és hangyák is, és békák is,

[és ...

És fönt semmi.

És fönt semmi.

○

MEMENTO III.

Érzem.

Érzem.

Hol? — ne kérdezzétek tőlem.

Talán hipofízisében a nagyagynak.

A pulzusban.

A vérkeringésben.

Érzem, talán a nyirokmirigyek anyagcseréjében.

A zsigerekben.
Érzem, valami rondán összekavarodik bennem.
Egyet tudok:

Ma este inni fogok.
Inni fogok.

Inni fogok.
Ma este koponyák pattannak szét.
Ma este állati üvöltéssé változom.

Érzem.
Érzem.

○

Bencsik István fordításai

